

37. Jean Besson – Anweisung, Verhör, Urteil und Supplik / Instruction, interrogatoire, jugement et supplique

1611 November 17 – 1612 Januar 19

Jean Besson, ein ehemaliger Ratsherr aus Payerne, wurde von verurteilten Hexen angeklagt und in der Herrschaft Middel festgenommen. Nach Freiburg überführt, wird er mehrfach verhört und gefoltert. Da Jean Besson sämtliche Anklagepunkte abstreitet, wird er verbannt. Einige Wochen später bittet sein Sohn den Freiburger Rat um eine Kopie des Urteils, weil man Jean Bessons Güter konfiszieren wolle. Der Rat bewilligt diese unter der Bedingung, dass er die Gerichtskosten unverzüglich bezahle.

Jean Besson, ancien conseiller de Payerne, a été accusé par des individus jugés pour sorcellerie et arrêté dans la seigneurie de Middel. Transféré à Fribourg, il est interrogé et torturé à plusieurs reprises, mais n'avoue rien. Il est condamné à une peine de bannissement. Quelques semaines plus tard, son fils demande une copie du jugement au Conseil de Fribourg, parce qu'on voulait confisquer les biens de Jean Besson. Le Conseil accepte à condition que les coûts du procès soient payés.

1. Jean Besson – Anweisung / Instruction

1611 November 17

Montenach

Wie der amptsman kürztlich Jean Besson ein zu Petterlingen angeben strudler in der herschafft Mides erfaren und denselben ynziehen lassen, darduch er möcht gefelt haben. Wyll aber die herschafft Mides hinder synem ampt und daselbs dhein gefangenschafft, würt er in alhar sicherlich beleiten lassen mit einem examine synes wandels. Selbigen würt man in bösen thurn füeren. Dessen h Reyff¹ gewar-net und im^a heringesetzt, syn gericht zu im zu schikhen. In handthabung^b syner gerechtigkeit, inn welchen fall er allen costen abtragen würt.

Original: StAFR, Ratsmanual 162 (1611), S. 513.

^a Unsichere Lesung.

^b Korrektur auf Zeilenhöhe, ersetzt: hab.

¹ Vielleicht Christoffel Reyff?

2. Jean Besson – Verhör / Interrogatoire

1611 November 22

Im bosen thurn, 22 novembris 1611

Judice h großweibel¹

Presentibus h Keller, Amman

Zum Holtz

Tumbe, Pavillard

Weybel

^a-Hat nüt zalt.^a Jehan Besson de Payerne a dit ne sçavoir la cause de son appri-sonement, sinon que quand il fust allé a Tornier pour parler a quelques uns de ses gens pour metre ordre a ses affaires, et parler a eux, comme il pourroit obtenir grace de ses souverains seigneurs et superieurs de ce qu'avant environ deux ans,

qu'il sauroit renduz fugitif de peur et mal advisé, soy repentant de cela. Estant don-
ques audit Tornier, on le fist prisonnier, soy sentant toutesfois innocent de toutes
les accusations, que faulsement et a grand tort on auroit inventé contre luy, car
il a dit que quand Anthoine La Couseneyre, Gervaise, celle de Ruz et aultres qui
5 furent lors pour leurs malfaits executees audit Payerne, il aye jugé sur leur proces.
Par après, s'estant renduz fugitif de peur, comme dit est, ledit prisonnier a confessé
s'avoir transporté de dela le lac a cause d'un heritage depart sa femme. La on luy
fust conseillé de soy catholiser, ce qu'il a fait, ayant^b la dessus fait un voyage a
Rome. Et cependant que les susdites femmes executees audit Payerne, sont esté
10 prisonnieres et torturees, il scait bien qu'elles n'ont dit aucun mot de luy, ny l'avoir
aucunement acculé, mais si on le leur auroit fait dire, cela est a grand tort de luy.
Quant aux articles a luy proposés, que d'avoir fait hommage a Satan, avoir esté a la
secte, estre marqué de luy, ou d'avoir pourté du vin en la secte, item que le demon
s'apparut a luy, ou qu'il soit sorcier, tous cesdits articles, il les a entierement niés,
15 disant estre du tout innocent, et n'avoir fait tort a creatures que ce soit. Denegue
aussy avoir fait faulx serement, et qu'a Montagnie on luy aye crié de tenir bon,
demandant pardon.

Original: StAFR, Thurnrodel 10, S. 310.

^a *Hinzufügung am linken Rand.*

^b *Korrektur am linken Rand, ersetzt: estant.*

¹ *Gemeint ist Rudolf Weck.*

3. Jean Besson – Anweisung / Instruction

1611 November 24

Gefangner

25 Jean Besson, ein angebner hexenmeister, hievor geweßner Petterlingischer rhats-
herr, welchen etlich unholden anlagt, er aber alles verneinet und sydthar sich
catholisieren lassen. Wyll die ancläger biß uf den todt beständig bliben, dieser
ouch daruf gewichen, also würt man in dry mall lehr ufziehen.

Original: StAFR, Ratsmanual 162 (1611), S. 523.

4. Jean Besson – Verhör / Interrogatoire

1611 November 24

Im bösen thurn, 24 novembris 1611

Judice h großweibel¹

Presentibus h Keller, Amman

35 Thorman, Alt, Zum Holtz

Weybel

^a-Hat nüt zalt.^{-a} Le devant nommé Jehan Besson estant derechef admonesté de
dire la verité et deceler ses malfaits, a dit n'avoir eu aucunement affaire avec le de-
mon en maniere que ce soit, moings d'avoir pourté aucun vin a la secte, ou d'avoir
40 parlé des jambes blanches de La Couseneyre, executee a Payerne. Deneguant tous

les articles a luy proposés, et soustenant estre innocent de toutes les accusations contre luy faulsement levees.

Pour approbation de son dire et de son innocence, il a prié que, par le schafner du dit Payerne, soit prise information de sa vie, conversation et depourtement de toute sa vie, comme aussy de la procedure desdites femmes a Payerne executees, lesquelles ne l'ayent jamais par devant la justice accusé, ny dit aultre chose que ce que l'advoyer^b dudit Payerne^b a vouluz, entendant qu'il les aye induites a l'accuser d'une malveillance qu'il a contre luy, causant l'opposition qu'il fist a un sien bas-timent aupres de son mollin. Dit que ledit advoyer soit tant rigoureux qu'il aye fait tuer des personnes a la torture, et contraint lesdites femmes de dire contre luy ce qu'il a vouluz luy et son officier Hanso Carard.

En fin, il a dit que s'il eust vouluz estre meschant homme, il n'eust revelé le larrecin fait par aucuns a la bourse de la ville de Payerne. Partant, prie estre consideree son innocence.

Ledit prisonnier a souffert la torture sans pierre par trois fois, ne voulant reconnoistre aucune aultre chose.

Original: StAFR, Thurnrodel 10, S. 311.

^a *Hinzufügung am linken Rand.*

^b *Hinzufügung am linken Rand mit Einfügungszeichen.*

¹ *Gemeint ist Rudolf Weck.*

5. Jean Besson – Urteil / Jugement

1611 November 28

Gefangner

Jean Besson von Petterlingen, ein anlagter hexenmeister, der ungeacht der tortur ohne seil nützit bekhendt, ist mit abtrag des costens mit dem eidt fortgewisen uf gnad.

Original: StAFR, Ratsmanual 162 (1611), S. 526.

6. Jean Besson – Supplik / Supplique

1612 Januar 19

Jean Besson, der jung von Petterlingen, innamen synes vatters, so lestlich umb strudelwerkh angeben, alhie gefangen und gefoltert worden. Darumb man syn gut confisquieren will, umb copy der vergycht und anlag sich derselben zubehelffen. Ist bewilliget mit gedingen, er den costen der gfangenschafft uf der sthät erlege.

Original: StAFR, Ratsmanual 163 (1612), S. 22.